

# El epígrafe CIHM 3, 25 (Corcos del Valle, Valladolid) en el *Itinerario* de Juan Arce de Otálora: los manuscritos 7879 y 18227 de la Biblioteca Nacional de España

## *The inscription CIHM 3, 25 (Corcos del Valle, Valladolid) in the Itinerario of Juan Arce de Otálora: manuscripts 7879 and 18227 from the Biblioteca Nacional de España*

---

**ÁLVARO LORENZO FERNÁNDEZ**

Universidad Complutense de Madrid –  
Archivo Epigráfico de Hispania.

E-mail: [aloren02@ucm.es](mailto:aloren02@ucm.es)

Orcid ID: [orcid.org/0000-0001-8481-4383](https://orcid.org/0000-0001-8481-4383)

RECIBIDO: 4 DE MARZO DE 2024

ACEPTADO: 9 DE ABRIL DE 2024

**ARTURO MORENO BENITO**

Universidad Complutense de Madrid –  
Archivo Epigráfico de Hispania.

E-mail: [armoreno@ucm.es](mailto:armoreno@ucm.es)

Orcid ID: [orcid.org/0000-0002-9156-3137](https://orcid.org/0000-0002-9156-3137)

**Resumen:** Se presentan nuevos datos acerca de una inscripción medieval procedente de Corcos del Valle (Valladolid) (CIHM 3, 25) en dos manuscritos de la Biblioteca Nacional de España (Ms. 18227 y Ms. 7879) que contienen el *Itinerario* «perdido» de Juan Arce de Otálora. Asimismo, se trata de los testimonios escritos más antiguos que se conocen sobre este epígrafe que, además, presentan una nueva lectura. Se abre, por tanto, la posibilidad de aportar nuevos datos sobre el contenido de la inscripción, así como del contexto y las circunstancias de su elaboración.

**Palabras Clave:** Epigrafía medieval, transmisión manuscrita, Historiografía, Juan Arce de Otálora, Valladolid.

**Abstract:** New data are presented about a medieval inscription from Corcos del Valle (Valladolid) (CIHM 3, 25) in two manuscripts from the Bibliotheca Nacional de España (Ms. 18227 and Ms. 7879) that contain the “lost” *Itinerario* of Juan Arce de Otálora. These are also the oldest known written testimonies about this inscription, which, furthermore, offer a new interpretation. Therefore, it opens the possibility of providing new data on the content of the inscription, as well as the context and circumstances of its preparation.

**Keywords:** Medieval epigraphy, Manuscript transmission, Historiography, Juan Arce de Otálora, Valladolid.

---

\* Este trabajo está adscrito al proyecto «*Corpus* de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid para la Historia Antigua de España» (PID2019-109530GB-I00); asimismo, ha sido realizado en el marco de los Grupos de Investigación GICIUR (n.º 930692) y TEAPIMEG (n.º 930750), ambos de la Universidad Complutense de Madrid.

## 1. INTRODUCCIÓN

EL vaciado de manuscritos se ha mostrado durante las últimas décadas de gran utilidad para el campo de la epigrafía, ya sea a través del descubrimiento de nuevas inscripciones o mediante la incorporación de información novedosa de ejemplares ya conocidos. Este trabajo se inserta en el segundo tipo y tiene como objetivo proporcionar nuevos datos acerca de un epígrafe procedente de Corcos del Valle (CIHM 3, 25; AEHTAM 4525), en la provincia de Valladolid, cuya *editio princeps* data de la primera mitad del siglo XX (Antón Casaseca, 1947: 229). Se trata de un epitafio situado en el lateral de un sepulcro que, debido al mal estado del soporte, solo es posible leer parcialmente; su texto, sin embargo, podría verse completado a la luz de nuevos datos aportados por la documentación manuscrita.

## 2. LOS MANUSCRITOS Y SU AUTOR

El primero de los manuscritos (Ms. 7879)<sup>1</sup> es un ejemplar de carácter unitario procedente de la Biblioteca Nacional de España (en adelante BNE) que está fechado en el siglo XVII. Consta en el Catálogo Online de la institución con el título de *Papeles históricos* –muy similar al tejuelo: *Pape. vari.*–<sup>2</sup>, sin que haya ninguna referencia a su autor. No obstante, Gutiérrez González (2020a, pp. 281-308), tras profundizar en algunos datos aportados por Bartolomé Marcos (2013: 33), concluyó que coincidía con el *Itinerario* de Juan Arce de Otálora, una obra supuestamente «perdida» del conocido jurista y erudito vallisoletano. Una circunstancia parecida se da en el caso del segundo manuscrito (ms. 18227)<sup>3</sup>, un ejemplar facticio del siglo XVII que figura en el citado Catálogo Online con el título de *Papeles Varios* –en el tejuelo *Antiguallas e Inscripciones*– y cuyo contenido correspondería, del mismo modo, al *Itinerario* de Juan Arce de Otálora; muy probablemente se trataría, siempre según Gutiérrez González (2020a: 281-308), de un apógrafo del ms. 9-6120 procedente de la Real Academia de la Historia<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> 146 ff. y 5 hojas de guarda (4 + 1); 22 × 15 cm; encuadernación en pasta. Enlace a Biblioteca Digital Hispánica: <http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000070761&page=1>

<sup>2</sup> En el Inventario General de Manuscritos de la propia BNE (vol. XII, p. 192) figura otro título: *Apuntamientos sobre inscripciones funerarias y romanas, diplomas, noticias históricas medievales, fundaciones de monasterios recogidos por un monje (?) que visitó los lugares de Oña, Poza, Tovar, Melgar de Hernán Armentález, Carrión, Sahagún, Astorga, León, Oviedo, Covadonga, Asturias de Santillana, Nájera, Cardaña, Sandoval, Tórtoles, Pedro de Gumiel, S. Cristóbal de Ibeas, etc., con la historia del solar y casa de Velasco.*

<sup>3</sup> 88 ff. y 3 hojas de guarda (1 + 2); 33 × 23 cm; encuadernación en pergamino con restos de correíllas. Enlace a Biblioteca Digital Hispánica: <http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000135632&page=1>

<sup>4</sup> Este manuscrito aparece descrito en Abascal Palazón y Cebrián Fernández (2005: 51-52), aunque no se llegó a identificar con el *Itinerario* de Arce de Otálora.

Nacido en 1550 en el seno de una familia hidalga, Juan Arce de Otálora<sup>5</sup> estudió leyes en Salamanca donde, primero como miembro y luego como rector del Colegio Mayor de Santiago el Zebedeo –conocido como Colegio Mayor del Arzobispo– hasta 1550, estudió jurisprudencia romana y adquirió conocimiento en antigüedades e historia. A partir de 1551 comenzó su labor como jurista en Granada, en calidad de fiscal de la Real Chancillería y oidor, para regresar a Valladolid en 1554 como oidor de la Real Chancillería; en su ciudad natal permanecería hasta el fin de sus días en 1562.

Pocas son las obras que escribió, siendo *De nobilitatis et immunitatis Hispaniae causis (quas hidalgua appellant) deque Regalium Tributorum (quos pechos dicunt) iure, ordine, iudicio, et excusatione suma, seu tractatus* la única que vio publicada en vida (Granada, 1553) y que fue reeditada *postmortem* (Lorca Martín de Villodres, 1997: 43-44); también se conservan sus *Coloquios de Palatino y Pinciano*, obra incompleta que fue editada por Ocasar Ariza (1995). Por el contrario, permanecen aún sin publicar el *Sermón en vituperio del ocio y loor del juego* y el *Itinerario* (Gutiérrez González, 2020a: 282); como ya se adelantó, este último había sido dado por perdido (Ocasar Ariza, 1996: 383-384; Lorca Martín de Villodres, 1997: 45) hasta las mencionadas publicaciones de Bartolomé Marcos (2013) y Gutiérrez González (2020a). El *Itinerario*, datado en 1544<sup>6</sup>, consiste en un viaje anticuario que realizó el propio Juan Arce de Otálora a través de las actuales provincias de Asturias, Cantabria, La Rioja, Burgos, León y Palencia con el objetivo de recopilar noticias e informaciones relacionadas con el linaje de los Velasco, que usaría posteriormente el IV Condestable de Castilla, Pedro Fernández de Velasco y Tovar<sup>7</sup>, para elaborar el tratado *Origen de la Ylustrísima Casa de Velasco* (Gutiérrez González, 2020a: 294-298) –obra de la que se conservan dos copias manuscritas en los fondos de la BNE (mss. 3238 y 2018)–.

Además de las informaciones genealógicas vinculadas con los objetivos de su viaje, Arce de Otálora recopiló también numerosos datos acerca de la ubicación, fundación, escrituras, dotación, privilegios, donaciones, reliquias, sepulturas y epitafios de diferentes edificios religiosos, entre los que inserta noticias sobre linajes y escudos.<sup>8</sup> Igualmente, registró y copió numerosas inscripciones romanas, resultando de particular interés para el conocimiento de la epigrafía de Poza de la Sal (Burgos),

---

<sup>5</sup> La información biográfica expuesta sobre Juan Arce de Otálora ha sido extraída del conciso resumen de Gutiérrez González (2020a: 281-282). Para más información sobre el personaje y sus obras véanse entre otros: Ocasar Ariza (1996: 379-391); Lorca Martín de Villodres (1997: 21-57); Lorca Martín de Villodres (2011: 41-43); Vaquero Serrano (2014: 82-83). De Lorca Martín de Villodres es también el registro que consta en el DB~e, disponible en <https://dbe.rah.es/biografias/51462/juan-arce-de-otalora>

<sup>6</sup> Datada por algunos autores (Rabanal Alonso y González Alonso, 1996: 29) en 1540, del cómputo propuesto por Gutiérrez González (2020a: 294-295) se deduce que la fecha correcta de la composición de esta obra es la de 1544.

<sup>7</sup> Cabe señalar que Gutiérrez González (2020b: 75-102) publicó un poema latino inédito –inserto entre distintos manuscritos de Juan Arce de Otálora– que el jurista vallisoletano dedicó a Pedro Fernández de Velasco y Tovar.

<sup>8</sup> En el completo estudio sobre los manuscritos del *Itinerario* de Arce de Otálora de Gutiérrez González (2020a: 283-288) se puede encontrar una relación de contenidos según su disposición en cada uno de ejemplares conservados.

Cangas de Onís (Asturias), Astorga y León (Hernando Sobrino, 2009: 304-305 y 425-425). Es en este contexto literario en el que aparece la inscripción medieval *CIHM 3, 25* procedente del monasterio cisterciense del siglo XIII de Santa María de Palazuelos, en el municipio de Corcos del Valle (Valladolid).

### 3. EL *CORPUS* EPIGRÁFICO DE SANTA MARÍA DE PALAZUELOS

El monasterio de Santa María de Palazuelos acoge un pequeño *corpus* epigráfico de hasta ocho inscripciones que, como veremos a continuación, mantiene unas características bastante homogéneas. Una de las causas debe buscarse en la estrecha horquilla cronológica en que fueron grabadas, pues salvo una, del siglo XIV, el resto puede situarse con seguridad en el primer tercio del siglo XIII. Tanta precisión a la hora de datarlas es posible gracias al único de los epígrafes que ofrece una fecha (*CIHM 3, 23*): la era *MCCLXIII*, esto es, el año 1226 d. C. Su texto consigna la inauguración del altar del templo monacal, por lo que la bibliografía ha interpretado de modo unánime que esta sería la fecha efectiva del traslado desde San Andrés de Valbení, antiguo emplazamiento del cenobio, a Santa María de Palazuelos (Ara Gil, 2001: 64). A partir de ella, y gracias al evidente parecido gráfico que mantiene con el resto, puede deducirse, y así lo hace ya el autor del *corpus* vallisoletano, que deben ser coetáneas o no muy posteriores tanto la inscripción *CIHM 3, 24*, invocación dedicada a María Magdalena, como el lote *CIHM 3, 25 a 29*, todas relativas al mismo sarcófago. Precisamente, el estudio artístico de esta pieza funeraria será otra prueba sobre la que asentar la cronología de sus inscripciones. Ara Gil (1977: 32-34; con dibujo) considera a este y a su pareja, casi idéntico, como los dos sarcófagos más tempranos de la nutrida colección de Santa María de Palazuelos, estableciendo sus paralelos más cercanos en el grupo del monasterio de las Huelgas (Burgos), de principios de siglo XIII.

En el sarcófago en cuestión, como decíamos, se han identificado un total de cinco epígrafes repartidos por diferentes puntos de su superficie. Podemos dividirlos en dos grupos: un epitafio fragmentario (*cf.* figura 1; *CIHM 3, 25*) y cuatro *explanaciones* (*CIHM 3, 26-29*); esto es, cuatro «letreros que acompañan a escenas iconográficas (...) para explicar su significado» (Martín López – García Lobo, 2009: 194). Del segundo grupo baste decir que sus inscripciones son, en lo referente a la paleografía, idénticas al mencionado epitafio fragmentario, en el que nos centraremos en adelante, lo que hace pensar en una única iniciativa epigráfica. El texto funerario, por su parte, se ubica en el borde superior de la urna del sarcófago, justo bajo la tapa y a lo largo de una banda lisa mutilada por ambos márgenes que recorre el frente. Dado que lo conservado corresponde al tercio derecho de la banda original, lo equivalente a dos arcos y medio de la decoración inferior, hemos de suponer que se ha perdido una gran cantidad de texto. La parte desaparecida se habría situado en el espacio existente sobre tres arcos y medio más el gran arco polilobulado que ejerce de medallón central en la composición ornamental. Su texto, en una sola línea y muy afectado por el estado de conservación, puede leerse así según *CIHM 3, 25* (tan solo introducimos una ligera variante en el nombre del mes, con N y no con M, como puede observarse en la Figura 1):

[--- de]cenbris obiit Allefon(sus) decimo [---]



Figura 1  
CIHM 3, 25 (Lámina 16)

#### 4. TESTIMONIOS DEL EPITAFIO EN CUESTIÓN

La realidad material, en este caso, resulta difícil de conjugar con los testimonios más antiguos que conocemos del monasterio. Como anticipamos en las líneas precedentes, Antón Casaseca (1942: 299) es el primer autor moderno que publica el epitafio tal cual lo recoge el CIHM 3. Sin embargo, Argote de Molina dio a conocer en 1588 una versión que, por sus obvias diferencias, suscitó cierto debate entre los investigadores precedentes: ¿debe identificarse el texto de Argote de Molina con el conservado? ¿se trata de otro texto? (cf. figura 2):

*Obiit Alphonsus Telli  
nobilis amator totius  
bonitatis factor is-  
tius monasterii.  
Era MCCLXVIII (?)*

A priori, uno y otro texto no parecen corresponder a una misma inscripción y así lo han entendido Molina de la Torre, editor del CIHM 3, o Ara Gil (2001: 66-68). No obstante, nuevos testimonios manuscritos podrían arrojar algo de luz sobre la cuestión.

Los mencionados manuscritos BNE 7879 (ff. 134v-135r) (cf. figura 3) y BNE 18227 (ff. 72v-73r) (cf. figura 4) presentan dos transcripciones en las que el epitafio transmitido

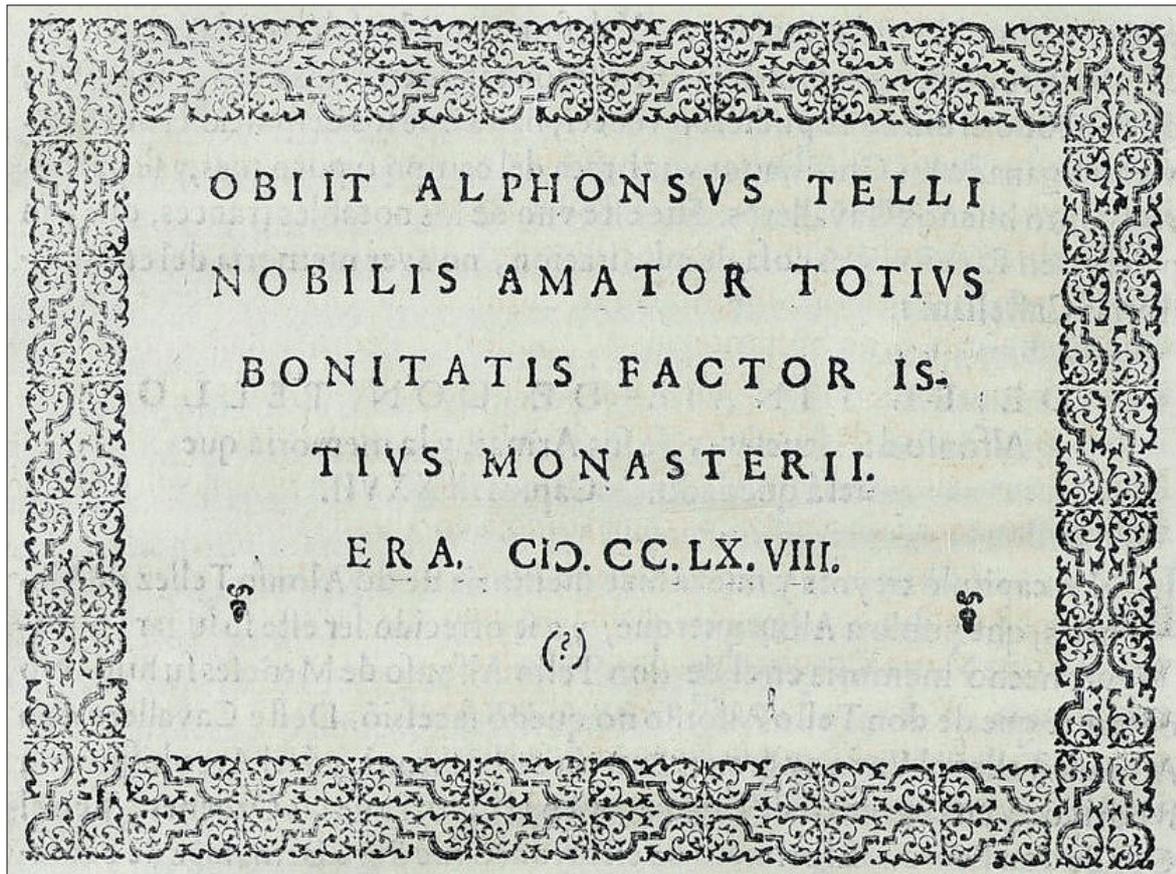


Figura 2

CIHM 3, 25 según Argote de Molina (1588, 89v)

resulta, salvo puntuales variantes gráficas, idéntico en su redacción y próximo, aunque más amplio, al ofrecido por Argote de Molina.<sup>9</sup> Cabe destacar que tenemos la certeza de que Arce de Otálora estuvo en Santa María de Palazuelos con motivo de la redacción de su *Itinerario*, el cual, como se mencionó *supra*, fue publicado en 1544 (Gutiérrez González, 2020a: 295-296), casi cincuenta años antes de la obra de Argote de Molina. Se trata, así pues, de un testimonio de primerísima mano y anterior a cualquier otro conocido. El texto que ofrece el vallisoletano es, asimismo, más amplio que el de la *Nobleza del Andalucía*; ofrecemos aquí su transcripción de acuerdo con el ms. BNE 7879, ff. 134v-135r:

*Quinto decimo callendas decembris  
 obiit Alfonsus Telli nobilis amator  
 totius bonita(tis) fator istius monasteri  
 era MCCXLVIII*

<sup>9</sup> Variantes de BNE 18227 (ff. 72v-73r) respecto al texto que a continuación transcribiremos: *k(a)l(en-das)* por *callendas*; *bonitatis* por *bonita(tis)* y *mill* por *M*. A ello habría que sumar una diferente separación de las líneas. En ambos casos el texto epigráfico ha sido adecuado al correr de la escritura de los folios en que se encuentra, con lo que es probable que ninguna de ellas sea la original.



comentario artístico sobre el sarcófago, invita a pensar en que Argote de Molina beba del *Itinerario*.<sup>10</sup> De ser cierto, la presentación epigráfica de la Figura 2 no correspondería con la realidad.

Así las cosas, y en consonancia con la bibliografía moderna, cabe interpretar que el epitafio manuscrito de Alfonso Téllez no pueda identificarse con el fragmento conservado y que, quizá, formase parte de otra inscripción funeraria diferente. Sin embargo, creemos que es posible al menos plantear una vía de análisis alternativa, vía que, por lo que sabemos, aún no ha sido explorada. Dado que el cenobio se inaugura en el entorno del año 1226 descartamos que el epígrafe pueda ser anterior; coincide esta información con el hecho de que el sarcófago y los caracteres incisos en él hayan sido datados en las primeras décadas del siglo XIII, así como con la muerte de Alfonso Téllez, acontecida ciertamente *circa* 1230 (Salcedo Tapia, 1999: 166). Eso obstaculiza, en principio, la asociación de la sepultura con algún personaje fallecido en décadas posteriores, como el citado infante Alfonso de Molina. No así, insistimos, con Alfonso Téllez, máxime cuando ya lo hace la descripción más antigua del panteón de Santa María de Palazuelos que conocemos, el Tumbo monacal de 1623: «Mayor Alfonso está sepultada en la capilla mayor de este monasterio de Palazuelos [...] y al otro lado frontero de este sepulcro [...] está sepultado su padre Alfonso Téllez de Meneses».<sup>11</sup>

Restaría, por supuesto, explicar la incongruencia entre las versiones del epitafio, pero creemos que no habría tal si atendiéramos a la posibilidad de que lo que vio Arce de Otálora fuese una *renovatio*. Este término, a veces problemático y poco claro, se ha empleado en el ámbito de la Epigrafía medieval para hacer referencia a «textos [que] han sido redactados posteriormente sobre la base de otro anterior del que conservan lo esencial (notificación, intitulación y data)» (García Lobo, 1987: 387). Bien podría ser este el caso si el sarcófago se hubiera deteriorado en el ínterin de los siglos XIII a XVI. Ante la mala conservación del epitafio de quien fue, y el dato es importante, su fundador, el monasterio habría echado mano de un recurso muy extendido en la época: rehacer el epitafio. Explicaría esto el hincapié que hace el formulario en que Alfonso Téllez fue *fator istius monasteri*. Habría que suponer, eso sí, que el nuevo epitafio no se grabó sobre el sarcófago original, pues nada de él se conserva. Ni Arce de Otálora ni Argote de Molina describen el soporte, tan solo incluyen un escueto comentario compartido sobre cierto escudo con cadenas que Alfonso Téllez habría ganado por su papel en la batalla de las Navas de Tolosa. El escudo aún existe, lo que no hace sino reforzar la identificación entre difunto y tumba. Sobre el incierto soporte de la *renovatio*,

<sup>10</sup> A pesar de no ser una obra de amplísima fortuna, Gutiérrez González (2020a: 288-304) ha probado la influencia de Arce de Otálora sobre algunos pasajes concretos de Ambrosio de Morales y Tirso de Avilés. No parece descabellado incluir a Argote de Molina en la lista de lectores del *Itinerario*, quizá también introducido por Morales como en el caso de Tirso de Avilés.

<sup>11</sup> Transcripción de Ara Gil (1977: 31) a partir del Tumbo de Santa María de Palazuelos; Archivo Histórico Nacional, sección Clero, n.º 1612, ff. 3 y 4.

pueden plantearse dos opciones: que se tratase de un soporte epigráfico prototípico perdido, como una placa asociada al sarcófago, por ejemplo, o –y quizá haya que inclinarse por esta segunda opción– que fuese un soporte perecedero, una tabla pintada o un pergamino sobre madera, técnicas bastante habituales en los monasterios bajomedievales –ver, por ejemplo, el caso que ofrece Escalona (1782: 236) para el monasterio de Sahagún–.

## 5. CONCLUSIÓN

En definitiva, creemos que los testimonios manuscritos recogidos del *Itinerario* de Arce de Otálora abren nuevas vías de interpretación sobre el epitafio fragmentario conservado en Santa María de Palazuelos. Si bien la tradición y las dataciones paleográficas y artísticas ya invitaban a vincular el sarcófago con Alfonso Téllez de Meneses, la versión ofrecida por Argote de Molina era un gran obstáculo para su asociación, pues introducía la sospecha de que hubiera existido otra tumba con otro epitafio. Con la ampliación del texto conocido y, lo que es más importante, con la certeza de que el transmisor del texto visitó personalmente Santa María de Palazuelos y vio la inscripción con sus propios ojos, es posible, al menos, plantear una nueva explicación para esa doble redacción hasta ahora desconcertante.

## BIBLIOGRAFÍA

- ABASCAL PALAZÓN, J. M.; CEBRIÁN FERNÁNDEZ, R. (2005): *Manuscritos sobre antigüedades de la Real Academia de la Historia*, Madrid.
- ANTÓN CASASECA, F. (1942): *Monasterios medievales de la provincia de Valladolid*, Valladolid.
- ARA GIL, J. C. (1977): *Escultura gótica en Valladolid y su provincia*, Valladolid.
- ARA GIL, J. C. (2001): «El monasterio de Santa María de Palazuelos: Un frágil testimonio del pasado», *Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de la Purísima Concepción* 36, 59-86.
- ARCE DE OTÁLORA, J. (1553): *De nobilitatis et immunitatis Hispaniae causis (quas hidalguia appellant) deque regalium tributorum (quos pechos dicunt) iure, ordine, iudicio et excusatione summa seu tractatus*, s. t.: Granada.
- ARGOTE DE MOLINA, G. (1588): *Nobleza del Andaluzia*, Sevilla.
- BARTOLOMÉ MARCOS, L. (2013): «Algunos solares de las “Asturias de Navarra” según Domingo de la Palenque (1640)», *ASCAGEN. Revista de la Asociación Cántabra de Genealogía* 10, 21-78.
- CIHM 3 = MOLINA DE LA TORRE, F. J. (2017): *Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium 3. Valladolid (siglos X - XV)*, León.
- ESCALONA, R. de (1782 [reed. facsímil 1982]): *Historia del Real Monasterio de Sahagún, sacada de la que dexó escrita el padre maestro Fr. Joseph Pérez, Catedrático de Lenguas y de Matemática de la Universidad de Salamanca: corregida y aumentada con varias observaciones históricas y cronológicas, y con muchas memorias muy conducentes a la Historia General de España*, Madrid.
- GARCÍA LOBO, V. (1987): «Las inscripciones medievales de San Isidoro de León», *Un ensayo de Paleografía epigráfica medieval: Santo Martino de León. Ponencias del I Congreso Internacional sobre Santo Martino en el VIII Centenario de su obra literaria (1185-1985)*, 371-398, León.
- GUTIÉRREZ GONZÁLEZ, R. (2020a): «El Itinerario de Juan Arce de Otálora», *Lemir: Revista de Literatura Española Medieval y del Renacimiento* 24, 281-308.
- GUTIÉRREZ GONZÁLEZ, R. (2020b): «Un poema latino inédito de Juan Arce de Otálora», *Minerva: Revista de filología clásica* 33, 75-102.
- HERNANDO SOBRINO, M.<sup>a</sup> del R. (2009): *Manuscritos de contenido epigráfico de la Biblioteca Nacional de Madrid (siglos XVI-XX). La transmisión de las inscripciones de la Hispania romana y visigoda*, Madrid.
- LORCA MARTÍN DE VILLODRES, M. I. (1997): *El jurista Juan Arce de Otálora (s. XVI): pensamiento y obra*, Madrid.
- LORCA MARTÍN DE VILLODRES, M. I. (2011): «Arce de Otálora, Juan», en *Diccionario Biográfico Español*, vol. V, 41-43, Madrid.

MARTÍN LÓPEZ, M.<sup>a</sup> E.; GARCÍA LOBO, V. (2009): «La Epigrafía medieval en España. Por una tipología de las inscripciones», en J. C. GALENDE DÍAZ; J. de SANTIAGO FERNÁNDEZ (dirs.): *VIII Jornadas Científicas sobre Documentación de la Hispania altomedieval (siglos VI-X), 185-214*, Madrid.

OCASAR ARIZA, J. L. (1995): *Juan Arce de Otálora. Coloquios de Palatino y Pinciano*, Madrid.

OCASAR ARIZA, J. L. (1996): «Un humanista del s. XVI: Juan Arce de Otálora», en G. MOROCHO GAYO (dir.): *Humanismo y Císter. Actas de I Congreso Nacional de Humanistas Españoles*, 379-387, León.

SALCEDO TAPIA, M. (1999): *La familia Téllez de Meneses en los tronos de Castilla y Portugal*, Palencia.

VAQUERO SERRANO, M.<sup>a</sup> del C. (2014): «Juan de Arce de Otálora: Contribución a su biografía y a la de sus familiares», *Lemir: Revista de Literatura Española Medieval y del Renacimiento* 18, 9-88.

